

(EN) LABEL MAKER

1. Place the tape in the opening intended for the tape as indicated by the black arrow. Gently press the label maker's handle a few times to position the tape correctly. The tape will appear on the left under the font wheel once it is placed correctly in the label maker.
2. Place the tape cartridge on the hook at the side of label maker.
3. Press the label maker's handle firmly to produce a letter in the tape. You can make a space by gently pressing the label maker's handle.
4. Turn the font wheel to select the letter you want. A short dash on the label maker indicates which letter you have selected.
5. As soon as you have typed the text you want, press the label maker's handle gently a few times before you cut off the tape. Turn the font wheel to the scissors icon. Firmly press the label maker's handle once. Let go of the lever. Gently pull the tape to remove it from the label maker.
6. Remove the backing from the tape and adhere the tape to your surface of choice.
7. Replace the font wheel by pressing the black button on the bottom of the label maker, which will force the white button at the top of the label maker to pop up. Pull that button out of the label maker. The font wheel can now be removed from the label maker. Place your font wheel of choice in the label maker and push the white button back into the label maker to lock the font wheel into place. Press the button down firmly.

(NL) LABEL MAKER

1. Plaats de tape in de tape opening, zie zwarte pijl. Druk een aantal maal zachtjes op het labelmaker handvat om de tape in de juiste positie te krijgen. Zodra de tape links onder het font wiel uitkomt zit de tape goed in de labelmaker.
2. Plaats de tape container op het ophanghaakje van de labelmaker. Je vindt deze aan de zijkant van de labelmaker.
3. Druk stevig op het labelmaker handvat om een letter in de tape te maken. Een spatie maak je door zachtjes op het labelmaker handvat te drukken.
4. Draai aan het font wiel om de gewenste letter te kiezen. Er staat een streepje op de labelmaker waaraan je kan zien welke letter er geselecteerd is.
5. Zodra je de gewenste tekst hebt getypt, druk dan een aantal maal zachtjes op het labelmaker handvat voordat je de tape afknipt. Zet het font wiel op het schaar-icoon. Druk het labelmaker handvat eenmaal stevig in. Laat de hendel los. Trek zachtjes aan de tape om deze los te krijgen.
6. Verwijder de achterzijde van de tape en plak de tape op het gewenste oppervlak.
7. Vervang het font wiel door op de zwarte knop te drukken aan de onderzijde van de labelmaker. De witte knop aan de bovenzijde van de labelmaker komt hierdoor omhoog. Trek deze knop uit de labelmaker. Het font wiel kan nu uit de labelmaker gehaald worden. Plaats het gewenste font wiel in de labelmaker en stop de witte knop terug in de labelmaker om het font wiel vast te zetten. Druk de knop goed aan.

(FR) SYSTÈME DE MARQUAGE

1. Insérer le ruban en plastique dans la fente de l'étiqueteuse destinée à accueillir le début de votre ruban (voir flèche noire). Appuyer doucement plusieurs fois sur la poignée de l'étiqueteuse pour bien positionner le ruban. Dès que le ruban ressort à gauche sous la roue où figurent des lettres de l'alphabet et des caractères, le ruban est bien en place dans l'étiqueteuse.
2. Placer le conteneur de ruban sur le crochet situé sur le côté de l'étiqueteuse.
3. Appuyer fermement sur la poignée de l'étiqueteuse pour créer une lettre dans le ruban. Pour faire un espace, appuyer doucement sur la poignée de l'étiqueteuse.
4. Tourner la roue pour choisir la lettre ou le caractère que vous voulez imprimer. Une marque sur l'étiqueteuse indique quelle lettre est sélectionnée.
5. Dès que le texte souhaité est terminé, appuyer doucement plusieurs fois sur la poignée de l'étiqueteuse avant de couper le ruban. Positionner la roue sur le symbole « ciseaux ». Appuyer d'un coup sec sur la poignée de l'étiqueteuse, puis relâcher le levier. Tirer doucement sur le ruban pour le libérer.
6. Retirer la bande blanche située sur la face adhésive du ruban et coller le ruban sur le support de votre choix.
7. Pour remplacer la roue, appuyer sur le bouton noir sous l'étiqueteuse, ce qui fera ressortir le bouton blanc au-dessus de l'étiqueteuse. Tirer ce bouton hors de l'étiqueteuse. La roue pourra alors être retirée et remplacée par une autre. Placer la roue souhaitée dans l'étiqueteuse et remettre le bouton blanc dans l'étiqueteuse pour fixer la nouvelle roue. Bien appuyer sur le bouton.

(DE) ETIKETTENHERSTELLER

1. Das Klebeband in die Bandöffnung legen, siehe schwarzer Pfeil. Mehrmals leicht auf den Griff des Etikettiergeräts drücken, bis das Band in der richtigen Position ist. Sobald das Band links unter dem Schriftrad herauskommt, sitzt das Band richtig im Etikettiergerät.

2. Den Bandbehälter auf den Aufhänger an der Seite des Etikettiergeräts setzen.

3. Fest auf den Griff des Etikettiergeräts drücken, sodass ein Buchstabe auf dem Band entsteht. Durch leichten Druck auf den Griff wird eine Lücke erzeugt.

4. Durch Drehen des Schriftrads kann der gewünschte Buchstabe ausgewählt werden. Auf dem Etikettiergerät befindet sich eine Linie, die anzeigt, welcher Buchstabe ausgewählt wurde.

5. Nachdem der gewünschte Text eingegeben wurde, mehrmals den Griff des Etikettiergeräts leicht nach unten drücken, bevor das Band abgeschnitten wird. Das Schriftrad auf das Scherensymbol einstellen. Einmal fest auf den Griff drücken. Den Griff loslassen. Zum Loslösen vorsichtig am Band ziehen.

6. Die Schutzfolie vom Klebeband abziehen und das Klebeband auf die gewünschte Oberfläche kleben.

7. Das Schriftrad wird durch Drücken der schwarzen Taste an der Unterseite des Etikettiergeräts ausgetauscht. Dadurch wird der weiße Knopf auf der Oberseite angehoben. Diesen Knopf aus dem Etikettiergerät herausziehen. Das Schriftrad kann nun entfernt werden. Das gewünschte Schriftrad einsetzen und den weißen Knopf wieder fest andrücken, damit das Rad gesichert ist.

(PL) WYTŁACZARKA ETYKIET

1. Umieść taśmę w otworze, zgodnie z kierunkiem strzałki. Kilkakrotnie delikatnie naciśnij rączkę drukarki, aby taśma znalazła się we właściwym miejscu. Taśma znajduje się w prawidłowej pozycji w drukarce, kiedy wystaje z lewej strony przechodząc pod kółkiem.

2. Umieść zasobnik z taśmą na haczyku. Haczyk znajduje się z boku drukarki.

3. Aby wydrukować literę na taśmie, naciśnij silnie rączkę drukarki. Delikatnie naciskając rączkę zrobisz spację.

4. Wybierz pożądaną literę obracając kółko z czcionkami. Znacznik na drukarce wskazuje wybraną literę.

5. Po wydrukowaniu tekstu, przed odcięciem taśmy, naciśnij kilkakrotnie delikatnie na rączkę. Ustaw kółko z czcionkami na symbolu nożyczek. Naciśnij jednokrotnie silnie na rączkę. Zwolnij dźwignię. Pociągnij delikatnie taśmę, aby ją wyjąć.

6. Usuń zabezpieczenie taśmy i naklej ją w pożądanym miejscu.

7. Wyjmij kółko z czcionkami naciskając czarny przycisk na spodzie mini drukarki. W wyniku tego uniesie się biały sworzeń na górze. Wyjmij go. Teraz można wyjąć kółko i zastąpić je kółkiem z innym zestawem czcionek. Włóż z powrotem biały sworzeń, aby zablokować kółko. Dobrze go wcisnij.

(CZ) ŠTITKOVAČ

1. Pásku vložte do otvoru na pásku, viz černá šipka. Několikrát jemně stiskněte rukojeť štitkovače, aby se páska dostala do správné polohy. Páska je ve štitkovači umístěna správně, jakmile vystoupí z levé strany pod razicím kolečkem.

2. Obal s páskou upevněte na háček na štitkovači. Háček se nachází na boku štitkovače.

3. Na vyražení písmene na pásku pevně stiskněte rukojeť štitkovače. Mezeru uděláte jemným stisknutím rukojeti štitkovače.

4. Požadované písmeno vyberte otočením razicího kolečka. Na štitkovači naleznete čárku, která indikuje zvolené písmeno.

5. Po sestavení požadovaného textu několikrát jemně stiskněte rukojeť štitkovače a až potom odstříhnete pásku. Razicí kolečko nastavte na symbol nůžek. Jedenkrát pevně stiskněte rukojeť štitkovače. Pustte rukojeť. Pásku uvolněte jemným tahem.

6. Odstraňte zadní stranu pásky a nalepte ji na požadovaný povrch.

7. Razicí kolečko vyměňte stisknutím černého tlačítka na spodní straně štitkovače. Následně se vysune bílé tlačítko na horní straně štitkovače. Vyndejte toto tlačítko ze štitkovače. Nyní můžete ze štitkovače vyndat razicí kolečko. Vložte do štitkovače požadované razicí kolečko a upevněte ho bílým tlačítkem, které umístíte zpět do štitkovače. Tlačítko dobře zatlačte.

(IT) ETICHETTATRICE

1. Inserire il nastro nell'apposita apertura (vedere la freccia nera). Premere alcune volte in modo leggero la maniglia dell'etichettatrice per fare scorrere il nastro fino alla posizione corretta. Il nastro avrà raggiunto la posizione corretta non appena risulterà visibile sul lato sinistro rispetto al disco alfanumerico.

2. Inserire il portanastro nell'apposito fermo presente sull'etichettatrice. Il fermo si trova sul lato dell'etichettatrice.

3. Premere a fondo la maniglia dell'etichettatrice per stampare a rilievo un carattere sul nastro. Per realizzare uno spazio, premere una volta in modo leggero la maniglia dell'etichettatrice.

4. Ruotare il disco alfanumerico per selezionare il carattere desiderato. Il carattere attualmente selezionato è indicato dalla tacca presente sull'etichettatrice.

5. Una volta stampato a rilievo il testo desiderato, premere alcune volte in modo leggero la maniglia dell'etichettatrice per fare scorrere il nastro prima di tagliarlo. Per tagliare il nastro, ruotare il disco alfanumerico fino a selezionare il simbolo delle forbici. Premere a fondo una volta la maniglia dell'etichettatrice. Rilasciare quindi la maniglia. Estrarre delicatamente l'etichetta tagliata per rimuoverla.

6. Rimuovere la pellicola presente sul lato posteriore dell'etichetta e applicare l'etichetta sulla superficie desiderata.

7. Per sostituire il disco alfanumerico, premere il tasto nero presente sul lato inferiore dell'etichettatrice. La pressione del tasto nero causerà la fuoriuscita del tasto bianco presente sul lato superiore dell'etichettatrice. Estrarre il tasto bianco dall'etichettatrice. Adesso sarà possibile rimuovere il disco alfanumerico dall'etichettatrice. Inserire il disco alfanumerico desiderato nell'etichettatrice e riposizionare il tasto bianco per bloccare il disco alfanumerico in posizione. Premere il tasto a fondo per eseguire il bloccaggio in modo corretto.

(PL) ŠTÍTKOVAČ

1. Pásku vložte do otvoru na pásku, pozri čiernu šípku. Niekoľkokrát jemne stlačte rukoväť štítkovača, aby sa páska dostala do správnej polohy. Páska je v štítkovači umiestnená správne, keď vystúpi z ľavej strany pod raziacim kolieskom.

2. Obal s páskou upevnite na háčik na štítkovači. Háčik sa nachádza na boku štítkovača.

3. Na vyrazenie písmena na pásku pevne stlačte rukoväť štítkovača. Medzeru urobíte jemným stlačením rukoväti štítkovača.

4. Želané písmeno vyberte otočením raziacieho kolieska. Na štítkovači nájdete čiarku, ktorá indikuje zvolené písmeno.

5. Po zostavení želaného textu niekoľkokrát jemne stlačte rukoväť štítkovača a až potom odstrihnite pásku. Raziace koliesko nastavte na symbol nožníc. Jedenkrát pevne stlačte rukoväť štítkovača. Pustite rukoväť. Pásku uvoľnite jemným potiahnutím.

6. Odstráňte zadnú stranu pásky a nalepte ju na želaný povrch.

7. Raziace koliesko vymeňte stlačením čierneho tlačidla na spodnej strane štítkovača. Následne sa vysunie biele tlačidlo na hornej strane štítkovača. Vyberte toto tlačidlo zo štítkovača. Teraz môžete zo štítkovača vybrať raziace koliesko. Vložte do štítkovača želané raziace koliesko a upevnite ho bielym tlačidlom, ktoré umiestnite späť do štítkovača. Tlačidlo dobre zatlačte.

(ES) MÁQUINA ETIQUETAS EN RELIEVE

1. Coloca la cinta en su ranura como indica la flecha negra. Presiona suavemente el mango de la rotuladora varias veces para que la cinta quede en la posición correcta. La cinta estará bien colocada en la rotuladora si sobresale por debajo de la rueda.

2. Coloca el cartucho de cinta en el soporte que se encuentra en un lado de la rotuladora. 3. Presiona firmemente el mango de la rotuladora para grabar una letra en la cinta. Para crear un espacio en blanco, basta con presionar suavemente el mango de la rotuladora.

4. Gira la rueda de letras para elegir la que quieras grabar. En la rotuladora hay una raya para ver qué letra está seleccionada.

5. Cuando hayas escrito el texto deseado, presiona suavemente el mango de la rotuladora varias veces antes de cortar la cinta. Pon la rueda de letras donde está el símbolo de las tijeras. Presiona firmemente el mango de la rotuladora una vez. Suelta el mango. Retira con cuidado la cinta para soltarla.

6. Despega la parte de atrás de la cinta y pega la cinta en la superficie deseada.

7. Cambia la rueda de letras pulsando el botón negro situado en la parte posterior de la rotuladora. El botón blanco situado en la parte superior se levantará. Saca este botón de la rotuladora. Ahora, puedes retirar la rueda de letras. Coloca la rueda de letras elegida en la rotuladora y vuelve a colocar el botón blanco y fija la rueda. Presiona el botón con firmeza.